

Den här texten är endast avsedd som ett dokumentationshjälpmedel och har ingen rättslig verkan. EU-institutionerna tar inget ansvar för innehållet. De autentiska versionerna av motsvarande rättsakter, inklusive ingresserna, publiceras i Europeiska unionens officiella tidning och finns i EUR-Lex. De officiella texterna är direkt tillgängliga via länkarna i det här dokumentet

► **B****KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1033/2006**

av den 4 juli 2006

om krav på förfaranden för färdplaner före flygning inom det gemensamma europeiska luftrummet

(Text av betydelse för EES)

(EUT L 186, 7.7.2006, s. 46)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
► <u>M1</u>	Kommissionens förordning (EU) nr 929/2010 av den 18 oktober 2010	L 273	4	19.10.2010
► <u>M2</u>	Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 923/2012 av den 26 september 2012	L 281	1	13.10.2012
► <u>M3</u>	Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 428/2013 av den 8 maj 2013	L 127	23	9.5.2013
► <u>M4</u>	Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/2120 av den 2 december 2016	L 329	70	3.12.2016
► <u>M5</u>	Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2018/139 av den 29 januari 2018	L 25	4	30.1.2018



KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1033/2006

av den 4 juli 2006

om krav på förfaranden för färdplaner före flygning inom det gemensamma europeiska luftrummet

(Text av betydelse för EES)

Artikel 1

Syfte och tillämpningsområde

1. I denna förordning fastställs kraven på förfaranden för färdplaner i perioden före flygning för att värna om enhetligheten i färdplaner, repeterfärdplaner och tillhörande uppdateringar mellan operatörer, piloter och flygtrafikledningsenheter som vidarebefordras via *Integrated Initial Flight Plan Processing System* under perioden före det första färdtillståndet för flygningar inifrån det luftrum som omfattas av denna förordning eller under perioden före inträde i det luftrummet för andra flygningar.

2. Denna förordning skall tillämpas på alla flygningar som är tänkta att bedrivas som, eller redan bedrivs som, allmän flygtrafik i enlighet med instrumentflygregler inom det luftrum som fastställs i artikel 1.3 i förordning (EG) nr 551/2004.

3. Denna förordning skall tillämpas på var och en av följande parter som är engagerade i arbetet med att lämna in, ändra, godkänna och distribuera färdplaner:

- a) Operatörer och deras ombud.
- b) Piloter och deras ombud.
- c) Flygtrafikledningsenheter som tillhandahåller tjänster till allmän flygtrafik som bedrivs enligt instrumentflygregler.

Artikel 2

Definitioner

1. För denna förordning gäller de definitioner som fastställs i förordning (EG) nr 549/2004.

2. I tillägg till de definitioner som avses i punkt 1 gäller följande definitioner:

- 1. *färdplan*: detaljerad information, lämnad till flygtrafikledningsenheter, som berör ett luftfartygs planerade flygning eller en del av en flygning.
- 2. *period före flygning*: perioden från det att en färdplan först lämnas in till dess att första klarering lämnas.

▼ B

3. *repeterfärdplan*: en färdplan i samband med en rad ofta återkommande, regelbundet bedrivna enskilda flygningar med identiska kännemärken, som en operatör lämnar in till en flygtrafikledningsenhet och som den behåller och använder flera gånger.
4. *operatör*: en person, en organisation eller ett företag som deltar i eller erbjuder sig att delta i en luftfartsverksamhet.
5. *flygtrafikledningsenheter* (nedan kallade ”ATS-enheter”: en civil eller militär enhet som ansvarar för att tillhandahålla flygtrafikledning.
6. *Integrated Initial Flight Plan Processing System* (nedan kallat ”IFPS”): ett system inom ramen för det europeiska nätverket för flygledningstjänst genom vilket en centraliserad tjänst för bearbetning och distribution av färdplandata – där man hanterar mottagande, godkännande och distribution av färdplaner – tillhandahålls inom det luftrum som omfattas av denna förordning.
7. *klarering*: ett godkännande för ett flygplan att inleda sin resa på de villkor som fastställts av en flygkontrollenhet.

▼ M2

8. *IFR*: beteckning för instrumentflygregler.

▼ B

9. *flygkontrollenhet* (nedan kallad ”ATC-enhet”): beroende på sammanhanget antingen en enhet för områdeskontroll, terminalkontroll eller flygplatskontroll.
10. *de väsentliga elementen i en färdplan*: följande uppgifter i en färdplan:
 - a) Luftfartygets beteckning.
 - b) Startflygplats.
 - c) Planerat ”off-block”-datum.
 - d) Planerad ”off-block”-tidpunkt.
 - e) Destinationsflygplats.
 - f) Flygväg exklusive in- och utflygningsvägar.
 - g) Marschhastighet(er) och begärd(a) flygnivå(er).
 - h) Typ av luftfartyg och turbulenskategori.
 - i) Flygregler och flygningens art.
 - j) Luftfartygets utrustning och kapacitet.

▼B

11. *avsändare*: en person eller organisation som lämnar in färdplaner och tillhörande uppdateringar till IFPS, inklusive piloter, operatörer och deras ombud och ATS-enheter.
12. *ursprunglig färdplan*: den färdplan som avsändaren ursprungligen lämnat in, inklusive eventuella ändringar som förts in och godkänts av piloter, operatörer, en ATS-enhet eller den centrala tjänsten för bearbetning och distribution av färdplaner i perioden före flygning.
13. *luftfartygets beteckning*: en serie bokstäver eller siffror eller en kombination av dessa som antingen är identisk med, eller den kodade motsvarigheten till, den anropssignal till luftfartyget som skall användas i kommunikation mellan luftfartyget och marken och som används för att identifiera luftfartyget i markkommunikation mellan flygtrafikledningarna.
14. *planerat "off-block"-datum*: det datum då luftfartyget beräknas påbörja en förflyttning i samband med avgång.
15. *planerad "off-block"-tidpunkt*: det klockslag då luftfartyget beräknas påbörja en förflyttning i samband med avgång.

▼M5

16. *in- och utflygningsvägar*: de normala ut- och inflygningsvägarna för trafik enligt instrumentflygregler enligt Icaos procedurer för flygtrafiktjänster – Aircraft Operations (PANS-OPS, Doc 8168 – Volume 1 – fifth edition – 2006, incorporating all amendments up to No 7)

▼B*Artikel 3***Driftskompatibilitet och krav på prestanda****▼M2**

1. De bestämmelser som anges i bilagan ska tillämpas vid avsändning, godkännande och distribution av färdplaner för alla flygningar som omfattas av denna förordning och vid alla ändringar av något av de väsentliga elementen i en färdplan i perioden före flygning i enlighet med denna förordning.

▼B

2. Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att se till att IFPS, när de får en färdplan eller en ändring av en färdplan
 - a) kontrollerar att den överensstämmer med format- och datakonventionerna,
 - b) kontrollerar att den är komplett och, i görligaste mån, att den är korrekt,
 - c) vid behov vidtar åtgärder för att den skall bli godtagbar för flygtrafikledningen, och
 - d) meddelar avsändaren sitt godkännande av färdplanen eller eventuella ändringar i denna.
3. Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att se till att IFPS meddelar alla berörda ATS-enheter den godkända färdplanen och

▼B

eventuella godkända ändringar före flygning av de väsentliga elementen i färdplanen liksom tillhörande uppdateringar.

4. Avsändaren skall, om det inte rör sig om operatören eller piloten, se till att villkoren för godkännande av en färdplan och eventuella nödvändiga ändringar i villkoren som har meddelats av IFPS görs tillgängliga för den operatör eller pilot som har lämnat in färdplanen.

5. Operatören skall se till att villkoren för godkännande av en färdplan och eventuella nödvändiga ändringar i denna som IFPS har meddelat avsändaren införlivas med den planerade flygningen och meddelas piloten.

6. Operatören skall före flygningen se till att innehållet i den ursprungliga färdplanen avspeglar de operativa avsikterna korrekt.

7. När det gäller färdplaner och tillhörande uppdateringar som tidigare mottagits från IFPS, skall ATC-enheter i perioden före flygning göra alla nödvändiga ändringar som påverkar de väsentliga elementen flygväg eller flygnivå i färdplanen och som kan komma att påverka flygningens säkerhet, tillgängliga via IFPS.

En färdplan får inte ändras i några andra hänseenden eller annulleras av en ATC enhet i perioden före flygning utan samordning med operatören.

8. Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att se till att IFPS till färdplanens avsändare meddelar eventuella nödvändiga ändringar före flygning som avses i första stycket i punkt 7.

9. När ATS-enheter inte har fått någon färdplan från IFPS för en flygning som kommer in i det luftrum de ansvarar för, skall de berörda enheterna via IFPS göra tillgängligt åtminstone luftfartygets beteckning och typ, var luftfartyget kom in över deras luftrum, klockslag och flygnivå när detta skedde samt flygväg och destinationsflygplats.

*Artikel 4***Säkerhetskrav**

Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att se till att alla ändringar i förfarandena för färdplaner i perioden före flygning som omfattas av denna förordning eller införandet av nya förfaranden föregås av en säkerhetsbedömning, inklusive kartläggning av riskkällor, riskbedömning och riskreducering, som genomförs av berörda parter.

*Artikel 5***Övriga krav**

1. ATS-enheter skall se till att den personal som är engagerad i arbete med färdplaner vederbörligen informeras om de relevanta bestämmelserna i denna förordning och får lämplig utbildning för sin tjänstutövning.

▼B

2. Medlemsstaterna skall vidta lämpliga åtgärder för att se till att den personal i IFPS som är engagerad i arbete med färdplaner vederbörligen informeras om de relevanta bestämmelserna i denna förordning och får lämplig utbildning för sin tjänsteutövning.

3. ATS-enheter skall

a) utveckla och upprätthålla drifthandböcker med nödvändiga instruktioner och information så att deras operativa personal kan tillämpa bestämmelserna i denna förordning,

b) se till att handböckerna enligt punkt a är tillgängliga och aktuella och att uppdateringar och spridning förvaltas på lämpligt sätt med avseende på kvalitet och dokumentationsutformning.

c) se till att arbetsmetoder och operativa metoder överensstämmer med de relevanta bestämmelserna i denna förordning.

4. Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att se till att den centrala tjänsten för bearbetning och distribution av färdplaner

a) utvecklar och upprätthåller drifthandböcker med nödvändiga instruktioner och information så att deras operativa personal kan tillämpa bestämmelserna i denna förordning,

b) ser till att handböckerna enligt punkt a är tillgängliga och aktuella och att uppdateringar och spridning förvaltas på lämpligt sätt med avseende på kvalitet och dokumentationsutformning,

c) ser till att arbetsmetoder och operativa metoder överensstämmer med de relevanta bestämmelserna i denna förordning.

5. Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att se till att bestämmelserna i denna förordning följs.

*Artikel 6***Ikraftträdande och tillämpning**

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2009.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

▼ M4*BILAGA***Bestämmelser som avses i artikel 3.1**

1. Avsnitt 4 i bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 923/2012 ⁽¹⁾.

▼ M5

2. Kapitel 4, avsnitt 4.4 (Flight plans) och kapitel 11, punkt 11.4.2.2 (Movement messages) i Icao PANS-ATM dok. 4444 (16th Edition – 2016 incorporating all amendments up to No 7A)

▼ M4

3. Kapitel 2 (Flight plans) och kapitel 6, punkt 6.12.3 (Boundary estimates) i Regional Supplementary Procedures, Doc. 7030, European (EUR) Regional Supplementary Procedures (utgåva 5 från 2008 inbegripet alla ändringar till och med nr 9).

⁽¹⁾ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 923/2012 av den 26 september 2012 om gemensamma luftfarts- och driftsbestämmelser för tjänster och förfaranden inom flygtrafiken och om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 1035/2011 och förordningarna (EG) nr 1265/2007, (EG) nr 1794/2006, (EG) nr 730/2006, (EG) nr 1033/2006 och (EU) nr 255/2010 (EUT L 281, 13.10.2012, s. 1).